

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 92 (1965)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Notre petit concours  
**Autor:** Bongard, Marie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233849>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre petit concours



C'y pas ce lè on bocon du mésoscaphé, bin n'a « photo » de mariadzo...

*Je ne sais pas si c'est une partie du mésoscaphé ou une photo de mariage!*

(Patois de Val-d'Illiez.) *Lina Lange.*

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

*Julie: Me demando cein que l'é que sè monstro palmau.*

*Jos: Por mé, n'é rein d'atro qu'on omo renoille.*

*Julie: Je me demande ce que c'est que ce monstre palmé.*

*Jos: Pour moi, ce n'est rien d'autre qu'un homme-grenouille.*

(Patois de Troistorrents.) *Isaac Rouiller.*

*Tsakon prin chon pyéji yô pâ, ma por mè, mimamin avui ouna loupe chi tablô n'a rin dè bi a vère.*

*Chacun prend son plaisir où il peut, mais pour moi, même avec une loupe, ce tableau n'a rien de beau à voir.*

(Patois d'Épendes.) *Marie Bongard.*  
à Villarsel-sur-Marly.



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

## Les jugements dangereux!...

*Un seigneur flamand discutait avec un officier de Glaris:*

*— Je juge du caractère d'un peuple par la nature du pays qu'il habite, vous habitez un pays âpre et rude, et votre caractère doit être tel.*

*— Et vous, monsieur le comte, reparti le Suisse, vous habitez un pays plat... dois-je en tirer la conséquence?*



**CAFÉ ROMAND**  
LOUIS PÉCLAT LAUSANNE PL. ST-FRANÇOIS 2

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

**Max Rochat**

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60

Lausanne